

Mit dem **CICLOMASTER CM404** haben Sie einen drahtlosen Fahrradcomputer von höchster Präzision erworben. Er verfügt über modernste Elektronik und ist wetterfest. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch.

Die Besonderheit des CM404: nach dem Einstellen der nötigen Voreinstellungen sind keine Tastenbetätigungen mehr nötig, die Anzeige der Geschwindigkeit und Distanz erfolgt automatisch kurz nach der ersten Radumdrehung.

Lieferumfang:

- CICLOMASTER CM404
- Batterie Typ CR 2032
- Lenkerhalter mit Gummiring für die Befestigung
- Sender
- Speichenmagnet
- Batteriedeckel
- Kabelbinder

1. Montage

Bild 1: Montage am Lenker (Position A) und am Vorbau (Position B) möglich
Bild 2: Für Montage am Vorbau (Position B) Oberteil unschrauben

Bild 3: Gummiring an einer Seite des Lenkerhalters einhängen
Bild 4: Schutzfolie auf der Unterseite des Lenkerhalters abziehen

Bild 5: Lenkerhalter auf gewünschte Stelle setzen, leicht andrücken und Gummiring auf der anderen Seite ebenfalls einhängen

Bild 6: Sensor mit den Kabelbindern an der Gabel befestigen und überstehende Enden abschneiden (max. Abstand vom Lenkerhalter 70 cm; am besten ist eine rechtsseitige Montage, Lenkerhalter und Sender sollten auf der gleichen Seite sein)

Bild 7: Magnet an einer Speiche gegenüber des Senders befestigen

Bild 8: Sender und Magnet ausrichten (Abstand max. 5 mm)

Bild 9: CM404 um eine Vierteldrehung nach links gedreht auf den Lenkerhalter setzen, zum Einrasten eine Vierteldrehung nach rechts machen. Zum Abnehmen des CM404 wieder um eine Vierteldrehung nach links drehen und vom Lenkerhalter abziehen.

2. Inbetriebnahme

Einlegen der Batterie:

Batterie Typ CR2032 mit dem Pluspol nach oben einlegen. Batterie abdecken und mit Hilfe einer Münze schließen. Nach dem Einlegen der Batterie erscheinen im Display für ca. 1 Sek. alle Segmente. Dann erscheint die Anzeige des Radumfangs, dabei blinkt die letzte Stelle.

Um erneut in den Einstellmodus zu kommen, Batterie kurz entnehmen. **Achtung:** Damit sind alle eingestellten Werte gelöscht.

Der **CM404** hat keine Tasten im herkömmlichen Sinn, die Einstellungen werden mit den zwei "Tasten" auf der Unterseite gemacht. Diese Tasten können z.B. mit einem Kugelschreiber gedrückt werden.

Bezeichnung der Tasten: (siehe Abb 10)

Für alle Einstellungen gilt: mit der SET-Taste wird der blinkende Wert verändert, mit der STORE-Taste wird der Wert gespeichert und zum nächsten Wert übergegangen bzw. die nächste Einstellung angezeigt.

Einstellen des Radumfangs

Voreinstellung: 2155 mm
Wertebereich: 0000-3999 mm
Einstellen mit SET- und STORE-Taste, weiter mit STORE-Taste.

Der Radumfang kann der Tabelle entnommen oder selber gemessen werden.

Reifengröße	Radumfang	
40-559	26 x 1,5	2026 mm
44-559	26 x 1,6	2051 mm
47-559	26 x 1,75	2070 mm
50-559	26 x 1,9	2026 mm
54-559	26 x 2,00	2089 mm
57-559	26 x 2,125	2114 mm
37-590	26 x 1 3/8	2133 mm
37-590	26 x 1 3/8	2105 mm
32-620	27 x 1 1/4	2199 mm
40-622	28 x 1,5	2224 mm
47-622	28 x 1,75	2268 mm
40-635	28 x 1 1/2	2265 mm
37-622	28 x 1 3/8	2205 mm
20-622	700 x 20C	2114 mm
23-622	700 x 23C	2133 mm
25-622	700 x 25C	2146 mm
28-622	700 x 28C	2149 mm
32-622	700 x 32C	2174 mm

Wenn der Radumfang selber gemessen werden soll, eine Markierung am Vorderreifen und auf dem Boden (z.B. mit Kreide) setzen. Mit dem Rad geradeaus, genau eine Reifenumdrehung (mit richtigem Luftdruck und Fahrgewicht) fahren und Stelle am Boden markieren. Jetzt kann der exakte Radumfang zwischen den beiden Markierungen am Boden abgemessen werden (in mm) – s. Abb 11.

Anschließend erscheint das Display zum Einstellen der Gesamtkilometer (bzw. Gesamtmeilen), dabei blinkt die letzte Stelle.
Wertebereich: 00000-99999 km bzw. mi (= Meilen)

Einstellen mit SET- und STORE-Taste, weiter mit STORE-Taste.

Im Display erscheint die Anzeige KM/hr.

Durch jeweils kurzes Drücken der SET-Taste kann gewählt werden, ob die Anzeige in Kilometern (KM/hr) oder in Meilen (M/hr) erfolgen soll.

Mit der STORE-Taste wird der Wert gespeichert und im Display blinkt die Zahl 24 zur Auswahl der Stundenanzeige (24 – oder 12- Stundenformat). Beim 12- Stundenformat erscheint rechts neben der Uhrzeit die Anzeige AMP/PM.

Mit der SET-Taste wird zwischen den Werten gewechselt, mit der STORE-Taste wird der Wert gespeichert und die Uhrzeit kann eingestellt werden.

Dabei werden zuerst die Stunden mit der SET-Taste eingestellt, durch kurzes Drücken der STORE-Taste blinken jetzt die Minuten und können ebenfalls mit der SET-Taste eingestellt werden.

Mit der STORE-Taste wird die Uhrzeit gespeichert und der **CM404** geht in den normalen Betriebsmodus.

Congratulations on your purchase!

With the **CICLOMASTER CM404** you have acquired a wireless electronic bike computer with state of the art electronics, the highest level of precision and it is weatherproof.

Special feature: After initial setting no more buttons need to be pressed, speed and distance are automatically shown short after the first wheel rotation.

Please read through this operating manual carefully before use.

Contents:

- CICLOMASTER CM404
- Battery Type CR 2032
- handlebar bracket with rubber ring for mounting
- transmitter
- spoke magnet
- battery cap
- cable ties

1. Mounting

Picture 1: Mounting is possible on handlebar bracket (Position A) or stem (Position B)
Picture 2: Change bracket mounting orientation from Position A to Position B.

Picture 3: Fasten one side of the bracket
Picture 4: Remove the protective tape
Picture 5: Stretch the rubber ring under the handle bar and fasten it to the other side of the bracket

Picture 6: Secure the sensor on the fork by tightening the cable ties and cut off the loose ends (max. distance between transmitter and handlebar bracket is 70 cm)

Picture 7: Fix the magnet on a spoke so that it will face the sensor

Picture 8: Adjust the magnet position and fine tune the sensor if necessary
Picture 9: Rotate the CM404 to 45 degree left and install the CM404 into the bracket. Then rotate it 45 degrees right to lock it. To unlock, rotate 45 degrees to the left.

2. Preparation

Inserting the battery:

Insert battery type CR2032 with plus-pole facing up. Close battery cap with a coin, being sure not to over tighten. After inserting the battery the display will show all segments for 1 sec. Then display shows wheel circumference with a flashing value.

To enter again setting mode, remove battery short.

Using the buttons: (see picture 10)
There are no buttons in the conventional sense on the CM404, the settings are made with the two "buttons" on the rear of unit. These buttons can be pressed e.g. with a ballpoint pen.

The following applies for all settings:

SET-button changes flashing value, STORE-button stores this value and changes to the next value or the next setting display appears.

Setting the wheel circumference

Start setting: 2155 mm
Range: 0000-3999 mm
Adjust with SET- and STORE-button, continue with STORE-button.

The wheel circumference can be taken from the following table or measured by yourself.

Size	circumference	
40-559	26 x 1,5	2026 mm
44-559	26 x 1,6	2051 mm
47-559	26 x 1,75	2070 mm
50-559	26 x 1,9	2026 mm
54-559	26 x 2,00	2089 mm
57-559	26 x 2,125	2114 mm
37-590	26 x 1 3/8	2133 mm
37-590	26 x 1 3/8	2105 mm
32-620	27 x 1 1/4	2199 mm
40-622	28 x 1,5	2224 mm
47-622	28 x 1,75	2268 mm
40-635	28 x 1 1/2	2265 mm
37-622	28 x 1 3/8	2205 mm
20-622	700 x 20C	2114 mm
23-622	700 x 23C	2133 mm
25-622	700 x 25C	2146 mm
28-622	700 x 28C	2149 mm
32-622	700 x 32C	2174 mm

Measurement of the wheel circumference (U)

(for more precise adjustment):
Make a marker on the front tire and on the floor (e.g. with chalk). Move the bike straight ahead by exactly one tire rotation (for a more precise measurement ensure tire pressures are correct and be seated on the bike) and mark the location on the floor. Now measure the distance exactly between the two markers on the floor to give you the wheel circumference (in mm). – s. pict. 11.

After this the display shows adjustable total distance. Range: 00000-99999 km or mi (kilometers or miles)
Adjust with SET- and STORE-button, continue with STORE-button.

Now display shows KM/hr (kilometers per hour).

If preferred, change to miles per hour with SET-button, save setting and continue with STORE-button.

Display shows flashing '24' to choose time-display (24 – or 12- hour). 12-hour setting shows AMP/PM on the right side of display.

Change with SET-button, store and continue to time setting with STORE-button.

Adjust hours with SET-button and now adjust minutes with the SET-button.

Store the adjusted time with STORE-button.
Now all settings are finished and **CM404** is ready for operation.

3. Functions

The **CM404** has an automatic start/stop while riding. For the start it has an implemented motion switch. After the first registered movement (e.g. by short movement of the bike) display switches on and waits for signals from transmitter.
4 sec. after first turn of the wheel the display shows following:

Upper display:
daily distance (DST)
Range 0 – 999,99 Km or mi

Middle of the display:
actual speed (KM/hr or M/hr)
Range 0 – 299,9 KM/hr or M/hr

Lower display:
total distance (ODO)
Range 0 - 99999 Km or mi

1 sec. after last turn of the wheel (speed 0), middle of the display automatically shows the time

5 minutes after the last turn of the wheel and without any movement the CM404 changes to sleep mode – display only shows time.

With the next registered movement, the complete display appears again.

Daily distance is automatically set to zero after 12 hours without receiving a signal from the wheel-sensor.

Total distance is set to zero by removing the battery
Attention: removing battery will clear all settings in the **CM404**.

4. Changing the battery

CM404: Unscrew battery cap at the rear of the CM404 anti-clockwise with the help of a coin. Remove old battery and insert a new 3V-Lithium-battery type CR 2032 with plus-pole facing up Screw cap back on clockwise.

Transmitter: Open metal cover on the rear of the transmitter with a small screwdriver. Remove old battery and insert a new 3V-Lithium-battery type CR 2032 with plus-pole facing up. Screw down metal cover.

Please don't discard spent batteries in regular household garbage. Use the correct method of disposal.

5. Trouble shooting

Faulty or no display
- check to see if battery is installed properly or replace battery (Attention: removing battery will clear all settings and values in the CM404)

Speed not displayed
- activate motion switch with short movement
- check to see if wheel-sensor is mounted properly
- check transmitter battery
- check the position of the spoke magnet (max. 5 mm distance to wheel-sensor)
- check distance between transmitter and handlebar bracket (max. 70 cm)
- make sure CM404 is mounted in bracket correctly
- check wheel circumference

Speed to high or to low
- check wheel circumference
- check to see if you are using miles or kilometers
- check transmitter battery
- malfunction due to other transmitters, GPS-systems, certain lights, etc. After leaving the area of malfunction, speed will be displayed as usual

6. Guarantee

We offer a guarantee for 24 months from the date of purchase on the **CM404**. The guarantee is limited to material and processing faults. The batteries are excluded from the guarantee.
The guarantee is valid only if the computer, with accessories, has been handled and maintained carefully and according to operating instructions.
To return the CM404 under conditions/terms of the guarantee, please refer to your dealer, your local distributor or send the computer with the proof of purchase(date) and all accessories, and with sufficient postage, to:

CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschoner GmbH
Konrad-Zuse-Bogen 8
D - 82152 Krailling
Phone: 0049 180 75 00 47 43 (EUR 0,12 min.)
Fax: 0049 89 / 714 07 83
E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

Please read through the operating manual again carefully before sending in the device and check the battery.

In case of valid guarantee claims, the repaired device or a replacement device will be returned free of charge.

Repair:
If your **CM404** is sent in for repair (or battery change) or if a guarantee claim is not valid, repairs up to EUR 15.- will be carried out automatically.

In case of higher repair costs you will be notified. The repaired device will be sent back COD.

F

Félicitations!

Grâce à votre achat de **CICLOMASTER CM404** vous êtes devenu l'heureux propriétaire d'un ordinateur à vélo sans fils de très haute précision disposant de l'électronique la plus moderne et résistant aux intempéries. Nous vous conseillons de lire attentivement le présent manuel opératoire.

La particularité du **CM404:** après la prédisposition du pré réglage indispensable, aucun bouton ne doit plus être activé, l'indication de la vitesse et de la distance s'afficheront automatiquement peu après le premier tour de roue.

Contenu:

- CICLOMASTER CM404
- Batterie Typ CR 2032
- Support du guidon avec bandelette élastique pour la fixation
- Transmetteur
- Magnéto de rayon
- Couverture de batterie
- Serre-câbles

1. Montage

Figure 1: Montage possible sur le guidon (Position A) et sur l'avant-corps (Position B)
Figure 2: Pour le montage sur avant-corps (Position B) inverser les boulons de la partie supérieure

Figure 3: Accrocher la bandelette élastique à un côté du support du guidon
Figure 4: Oter le film protecteur du côté inférieur du support du guidon

Figure 5: Positionner le support du guidon à l'endroit souhaité, exercer une légère pression et accrocher la bandelette élastique également de l'autre côté

Figure 6: Fixer le capteur avec le serre-câbles à la fourche et couper les parties excédentaires (distance maximale du support guidon 70 cm; le montage sur le côté droit est idéal car le support du guidon et le transmetteur devraient se trouver du même côté)

Figure 7: Fixer la magnéto sur un rayon face au transmetteur
Figure 8: Aligner le transmetteur et la magnéto (distance max. 5 mm)

Figure 9: Déplacer le CM404 sur le support du guidon d'un quart de tour vers la gauche, pour le serrage faire un quart de tour vers la droite. Pour ôter le CM404 effectuer à nouveau un quart de tour vers la gauche et ôter du support du guidon.

2. Mise en marche

Branchement de la batterie:

Brancher la batterie du type CR2032 avec le pôle positif vers le haut. Poser le couvercle de la batterie et le fermer à l'aide d'une pièce de monnaie. Après le branchement de la batterie on verra apparaître sur l'affichage tous les segments pendant environ 1 seconde, après quoi s'affichera l'indication du tour de roue, dont le dernier numéro clignotera.

Le **CM404** ne présente pas de touches dans le sens commun du terme, les réglages se font grâce à deux "touches" positionnées sur le côté inférieur. Ces touches peuvent être pressées par exemple avec la pointe d'un stylo à bille.

Dénomination des touches: (voir Figure 10)

Pour tous les réglages: grâce à la touche SET on modifie la valeur clignotante, avec la touche STORE on mémorise la valeur et on passe à la valeur suivante ou au réglage suivant.

Préréglage du tour de roue

Préréglage initial: 2155 mm
Plage des valeurs: 0000-3999 mm

Pré régler à l'aide des touches SET et STORE, procéder avec la touche STORE.

Le tour de roue peut être calculé à partir du tableau ci-dessous ou bien il peut être calculé personnellement.
Dimension du pneu, Tour de roue (mm)

Dimension du pneu	Tour de roue	
40-559	26 x 1,5	2026 mm
44-559	26 x 1,6	2051 mm
47-559	26 x 1,75	2070 mm
50-559	26 x 1,9	2026 mm
54-559	26 x 2,00	2089 mm
57-559	26 x 2,125	2114 mm
37-590	26 x 1 3/8	2133 mm
37-590	26 x 1 3/8	2105 mm
32-620	27 x 1 1/4	2199 mm
40-622	28 x 1,5	2224 mm
47-622	28 x 1,75	2268 mm
40-635	28 x 1 1/2	2265 mm
37-622	28 x 1 3/8	2205 mm
20-622	700 x 20C	2114 mm
23-622	700 x 23C	2133 mm
25-622	700 x 25C	2146 mm
28-622	700 x 28C	2149 mm
32-622	700 x 32C	2174 mm

Si l'on mesure personnellement le tour de roue, il faudra tracer une marque sur la roue même et une autre au même niveau sur le sol (par ex. avec de la craie). Rouler ensuite tout droit jusqu'à accomplir exactement un tour de roue (avec la bonne pression et le bon poids du cycliste) et tracer une deuxième marque sur le sol. A présent l'on peut calculer le tour exact de la roue en mesurant la ligne tracée entre les deux marques sur le sol (en mm) – v. Figure 11.

Ensuite apparaît l'affichage pour le pré réglage des kilomètres au total (ou milles au total), où le dernier chiffre clignote.

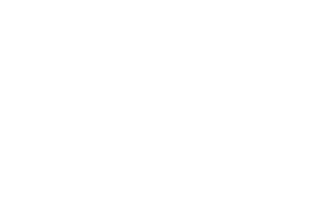
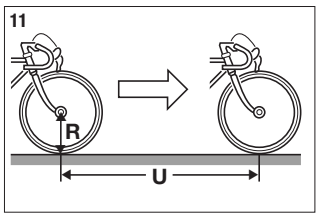
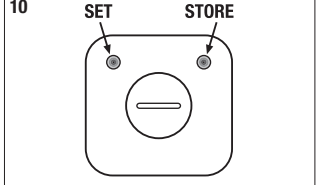
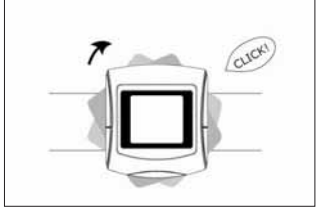
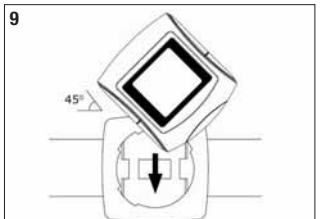
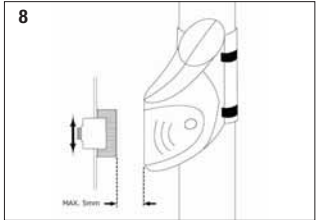
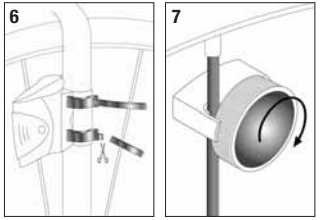
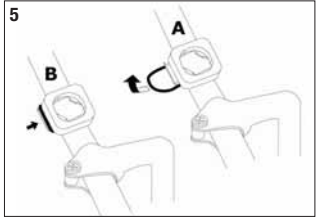
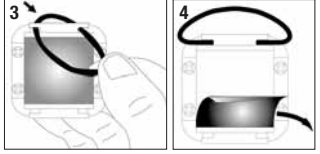
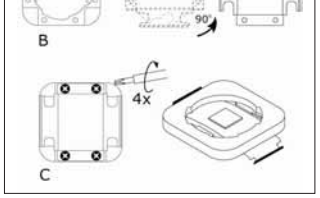
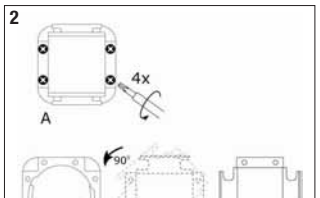
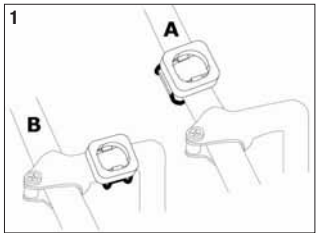
Plage des valeurs: 00000-99999 Km ou bien Mi (= Miles)
Pré régler grâce aux touches SET et STORE, procéder avec la touche STORE.

Sur l'affichage apparaît l'indication KM/h.

En poussant brièvement la touche SET il est possible de choisir si l'indication doit être donnée en Kilomètres (KM/h) ou bien en Miles (M/h).

La valeur est mémorisée grâce à la touche STORE et sur l'affichage le chiffre 24 clignote pour le choix de l'indication horaire (format horaire à 12 ou à 24 heures). Dans le cas du format à 12 heures s'affichera à droite, à côté de l'heure, l'indication AMP/PM.

Grâce à la touche SET on peut changer les valeurs, avec la touche STORE



Congratulations!

Con l'acquisto del **CICLOMASTER CM404** siete entrati in possesso di un computer da bicicletta senza fili di altissima precisione che dispone della più moderna elettronica ed è resistente alle intemperie. Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale operativo.

La particolarità del CM404: dopo l'impostazione della necessaria pre-regolazione nessun pulsante deve più essere azionato, l'indicazione della velocità e distanza appariranno automaticamente poco dopo la prima rotazione della ruota.

Contenuto:
- CICLOMASTER CM404
- Batteria Typ CR 2032
- Supporto manubrio con fascetta elastica per il fissaggio
- Trasmettitore
- Magnete da raggio
- Coperchio batteria
- Fermacavi

1. Montaggio

Figura 1: Montaggio possibile al manubrio (Posizione A) ed all'avancorpo (Posizione B)
Figura 2: Per il montaggio all'avancorpo (Posizione B) invertire la bullonatura della parte superiore
Figura 3: Agganciare la fascetta elastica ad un lato del supporto manubrio
Figura 4: Togliere la pellicola protettiva dal lato inferiore del supporto manubrio
Figura 5: Posizionare il supporto manubrio nel punto desiderato, premere leggermente ed agganciare la fascetta elastica anche dall'altro lato
Figura 6: Fissare il sensore con il fermacavi alla forcella e tagliare le parti eccedenti (distanza massima dal supporto manubrio 70 cm; ideale è il montaggio sul lato destro poiché il supporto manubrio ed il trasmettitore dovrebbero trovarsi dallo stesso lato)
Figura 7: Fissare il magnete ad un raggio di fronte al trasmettitore
Figura 8: Allineare il trasmettitore ed il magnete (distanza max. 5 mm)
Figura 9: Spostare il CM404 sul supporto manubrio di un quarto di giro verso sinistra, per il serraggio fare un quarto di giro verso destra. Per togliere il CM404 effettuare di nuovo un quarto di giro verso sinistra e sfilare dal supporto manubrio.

2. Messa in funzione

Inserimento della batteria:
Inserire la batteria tipo CR2032 con il polo positivo in alto. Appoggiare il coperchio batteria e chiuderlo con l'aiuto di una moneta. Dopo aver inserito la batteria sul display appariranno tutti i segmenti per ca. 1 secondo dopodiché comparirà l'indicazione della circonferenza della ruota, il cui ultimo numero lampeggerà.

Il CM404 non presenta tasti nel senso comune del termine, le regolazioni avvengono mediante due "tasti" posizionati sul lato inferiore. Questi tasti possono essere premuti ad esempio con la punta di una penna a sfera.

Denominazione dei tasti: (vedi Figura 10)

Per tutte le regolazioni: con il tasto SET si modifica il valore lampeggiante, con il tasto STORE si memorizza il valore e si passa al valore successivo o alla regolazione successiva.

Impostazione della circonferenza ruota

Impostazione iniziale: 2155 mm
Range dei valori: 0000-3999 mm
Impostare con i tasti SET e STORE, procedere con il tasto STORE.

La circonferenza della ruota può essere ricavata dalla tabella seguente oppure misurata personalmente.

Dimensione pneumatico Circonferenza ruota (mm)

Dimensione pneumatico	Circonferenza	
40-559	26 x 1,5	2026 mm
44-559	26 x 1,6	2051 mm
47-559	26 x 1,75	2070 mm
50-559	26 x 1,9	2026 mm
54-559	26 x 2,00	2089 mm
57-559	26 x 2,125	2114 mm
37-590	26 x 1 3/8	2133 mm
37-590	26 x 1 3/8	2105 mm
32-620	27 x 1 1/4	2199 mm
40-622	28 x 1,5	2224 mm
47-622	28 x 1,75	2268 mm
40-635	28 x 1 1/2	2265 mm
37-622	28 x 1 3/8	2205 mm
20-622	700 x 20C	2114 mm
23-622	700 x 23C	2133 mm
25-622	700 x 25C	2146 mm
28-622	700 x 28C	2149 mm
32-622	700 x 32C	2174 mm

Se si misura personalmente la circonferenza della ruota, dovrà essere apposta una marcatura sulla ruota anteriore ed al suolo (ad es. con gesso). Avanzare con la ruota dritto e compiere esattamente una rotazione della ruota (con la giusta pressione ed il giusto peso del ciclista) ed apporre una marcatura sul suolo. Ora può essere misurata l'esatta circonferenza della ruota tra le due marcature sul suolo (in mm) - v. Figura 11.

Successivamente appare il display per l'impostazione dei chilometri totali (o miglia totali), dove l'ultima cifra lampeggia. Range dei valori: 00000-999999 mi oppure mi (= Miglia)
Impostare con i tasti SET e STORE, procedere con il tasto STORE.

Sul display compare l'indicazione KM/hr.

Premendo brevemente il tasto SET è possibile scegliere se l'indicazione debba avvenire in Chilometri (KM/hr) oppure in Miglia (M/hr).

Il valore viene memorizzato grazie al tasto STORE e sul display lampeggia la cifra 24 per la scelta dell'indicazione oraria (formato orario a 12 o 24 ore). Nel caso del formato a 12 ore apparirà a destra, accanto all'orario, l'indicazione AM/PM.

Grazie al tasto SET si cambia tra i valori, con il tasto STORE il valore viene memorizzato e può essere impostata l'ora.

Con il tasto SET si impostano prima le ore, poi premendo brevemente il tasto STORE lampeggeranno i minuti che possono essere altresì impostati con il tasto SET.

Certificato di garanzia:

Mittente:

Cognome Nome

Via, Nr.

CAP/Luogo

Telefono (durante il giorno) Fax

E-Mail

Motivo dell'invio:

A garanzia scaduta dovranno essere effettuate riparazioni fino a concorrenza di Euro:

¡Felicitaciones!

Con la compra del **CICLOMASTER CM404** usted tiene ahora en su poder un ordenador para bicicleta inalámbrico de altísima precisión que dispone de las últimas innovaciones electrónicas y es resistente a la intemperie. Le aconsejamos leer atentamente el presente manual operativo.

La particularidad del CM404: después de la efectuaración de la necesaria regulación previa, no se debe tocar ninguna tecla, la indicación de la velocidad y distancia aparecerán automáticamente poco después de la primera rotación de la rueda.

Contenido:
- CICLOMASTER CM404
- Batería Typ CR 2032
- Soporte manubrio con banda elástica para su fijado
- Transmisor
- Magneto para rayo
- Cubierta de la batería
- Ganchos para cables

1. Montaje

Figura 1: Montaje posible en el manubrio (Posición A) y en la parte delantera (Posición B)
Figura 2: Para el montaje en la parte delantera (Posición B) invertir los pemos de la parte superior
Figura 3: Enganchar la banda elástica a un lado del soporte manubrio
Figura 4: Quitar la película de protección del lado inferior del soporte manubrio
Figura 5: Colocar el soporte manubrio en el punto deseado, presionar ligeramente y enganchar la banda también por el otro lado
Figura 6: Fijar el sensor con el gancho para cables a la horquilla y cortar las partes sobrantes (distancia máxima del soporte manubrio 70 cm; lo ideal es el montaje en el lado derecho, ya que el soporte manubrio y el transmisor deberían encontrarse en el mismo lado)
Figura 7: Fijar el magneto a un rayo frente al transmisor
Figura 8: Alinear el transmisor y el magneto (distancia máxima 5 mm)
Figura 9: Mover el CM404 sobre el soporte manubrio en un cuarto de giro hacia la izquierda, para preparar darle un cuarto de giro hacia la derecha. Para quitar el CM404 efectuar de nuevo un cuarto de giro a la izquierda y quitarlo del soporte manubrio.

2. Puesta en funcionamiento

Colocación de la batería:
Poner la batería tipo CR2032 con el polo positivo hacia arriba. Apoyar la tapa de la batería y cerrarla con la ayuda de una moneda. Después de haber colocado la batería, en la pantalla se visualizan todos los segmentos por 1 segundo aproximadamente, luego de lo cual aparecerá la indicación de la circonferencia de la rueda, cuyo último número brillará intermitentemente.

El CM404 no presenta teclas, en el sentido común del término, las regulaciones se producen mediante dos "teclas" ubicadas en la parte inferior. Estas teclas pueden apretarse, por ejemplo, con la punta de un bolígrafo.

Denominación de las teclas: (ver Figura 10)

Para todas las regulaciones: con la tecla SET se modifica el valor que brilla a intermitencia, con la tecla STORE se memoriza el valor y se pasa al valor sucesivo o a la regulación sucesiva.

Determinación de la circonferencia de la rueda.

Valor inicial: 2155 mm
Rango de los valores: 0000-3999 mm
Regular con las teclas SET y STORE, proceder con la tecla STORE.

La circonferencia de la rueda puede obtenerse del cuadro siguiente, o bien midiéndola personalmente.

Dimension del neumático Circonferencia de la rueda (mm)

Dimension del neumático	Circonferencia	
40-559	26 x 1,5	2026 mm
44-559	26 x 1,6	2051 mm
47-559	26 x 1,75	2070 mm
50-559	26 x 1,9	2026 mm
54-559	26 x 2,00	2089 mm
57-559	26 x 2,125	2114 mm
37-590	26 x 1 3/8	2133 mm
37-590	26 x 1 3/8	2105 mm
32-620	27 x 1 1/4	2199 mm
40-622	28 x 1,5	2224 mm
47-622	28 x 1,75	2268 mm
40-635	28 x 1 1/2	2265 mm
37-622	28 x 1 3/8	2205 mm
20-622	700 x 20C	2114 mm
23-622	700 x 23C	2133 mm
25-622	700 x 25C	2146 mm
28-622	700 x 28C	2149 mm
32-622	700 x 32C	2174 mm

Si se mide personalmente la circonferencia de la rueda deberá ser marcarse en la rueda anterior y en el suelo (por ejemplo, con una tiza). Avanzar con la rueda en línea recta y cumplir exactamente una rotación de la rueda (con la justa presión y el justo peso del ciclista) y poner una marca en el suelo. Ahora puede medirse la exacta circonferencia de la rueda entre las dos marcas en el suelo (en mm) - v. Figura 11.

Sucesivamente aparece la visualización para la configuración de los kilómetros totales (o millas totales), con la última cifra que se enciende a intermitencia. Range de los valores: 00000-999999 Km o mi (= Millas)
Configurar con las teclas SET y STORE, proceder con la tecla STORE.

En la pantalla aparece la indicación KM/hr.

Apretando brevemente la tecla SET es posible escoger si se desea la indicación en kilómetros (KM/hr) o en millas (M/hr).

El valor se memoriza gracias a la tecla STORE y en la pantalla se enciende intermitentemente la cifra 24 para la elección de la indicación de la hora (formato horario a 12 o 24 horas). En el caso del formato a 12 horas, aparecerá a la derecha, junto con el horario, la indicación AM/PM.

Gracias a la tecla SET se cambia entre los valores, con la tecla STORE el valor es memorizado y puede configurarse la hora.

Con la tecla SET se configuran primero las horas, y luego apretando brevemente la tecla STORE se prenden y apagan los minutos, que pueden configurarse asimismo con la tecla SET.

Certificado de garantía:

Remitente:

Apellido Nombre

Calle, Nr.

C.P./Localidad

Teléfono (en horario diurno) Fax

E-Mail

Motivo del envío:

Cuando la garantía esté vencida, deberán efectuarse las reparaciones hasta llegar a un importe en Euros de

Gefeliciteerd!

Met de aankoop van de **CICLOMASTER CM404** bent u in het bezit gekomen van een draadloze fietscomputer met een zeer hoge precisie, die over de modernste elektronica beschikt en bestand is tegen weer en wind. Wij raden u aan deze handleiding met aandacht te lezen.

Het bijzondere van de CM404: na de instelling van de benodigde voorafstelling hoeft u op geen enkele knop meer te drukken, de indicatie van de snelheid en de afstand verschijnen automatisch, kort na het eerste draaien van het wiel.

Inhoud:
- CICLOMASTER CM404
- Batterij Type CR 2032
- Stuurhouder met elastische klem voor de bevestiging
- Zender
- Spaakmagneet
- Deksel batterij
- Kabelklem

1. Montage

Afbeelding 1: Montage mogelijk op het stuur (Positie A) en op het voorste deel (Positie B)
Afbeelding 2: Voor de montage op het voorste deel (Positie B) moet u de bouten van de bovenkant verwijderen
Afbeelding 3: Bevestig de elastische klem aan één zijde van de stuurhouder
Afbeelding 4: Verwijder de beschermende folie van de onderkant van de stuurhouder
Afbeelding 5: Breng de stuurhouder op het gewenste punt in positie, oefen een lichte druk uit en haak de elastische klem ook aan de andere zijde vast
Afbeelding 6: Bevestig de sensor op de vork en snij de overvallende delen af (maximumafstand vanaf de stuurhouder 70 cm. De montage aan de rechterkant is ideaal aangezien de stuurhouder en de zender zich aan dezelfde kant moeten bevinden)
Afbeelding 7: Bevestig de magneet aan een spaak tegenover de zender
Afbeelding 8: Lijn de zender en de magneet uit (max. afstand 5 mm)
Afbeelding 9: Verplaats de CM404 op de stuurhouder een kwartslag naar links en om hem vast te zetten een kwartslag naar rechts. Om de CM404 te verwijderen draait u hem opnieuw een kwartslag naar links en trekt u hem van de stuurhouder.

2. Inwerkingstelling

Plaatsing van de batterij:
Plaats de batterij type CR2032 met de positieve pool omhoog. Plaats het batterijdeksel en sluit het met behulp van een muntje. Na de plaatsing van de batterij zullen op het display gedurende ca. 1 seconde alle segmenten verschijnen, waarna de aanduiding van de omtrek van het wiel verschijnt, waarvan het laatste nummer zal knipperen.

De CM404 heeft geen toetsen in de gewone zin van het woord. De instellingen vinden plaats met de twee "toetsen" die zich op de onderzijde bevinden. Deze toetsen kunnen ingedrukt worden met bijvoorbeeld de punt van een ballpoint.

Benaming van de toetsen: (zie Afbeelding 10)

Voor alle instellingen: met de toets SET wijzigt u de knipperende waarde, met de toets STORE bewaart u de waarde en gaat u over naar de volgende waarde, of naar de volgende instelling.

Instelling van de omtrek van het wiel

Beginstelling: 2155 mm
Range van de waarden: 0000-3999 mm
Instellen met de toetsen SET en STORE, verdergaan met de toets STORE.

De omtrek van het wiel kan gevonden worden in onderstaande tabel, of door u zelf gemeten worden.

Afmetingen luchtband Omtrek wiel (mm)

Afmetingen luchtband	Omtrek	
40-559	26 x 1,5	2026 mm
44-559	26 x 1,6	2051 mm
47-559	26 x 1,75	2070 mm
50-559	26 x 1,9	2026 mm
54-559	26 x 2,00	2089 mm
57-559	26 x 2,125	2114 mm
37-590	26 x 1 3/8	2133 mm
37-590	26 x 1 3/8	2105 mm
32-620	27 x 1 1/4	2199 mm
40-622	28 x 1,5	2224 mm
47-622	28 x 1,75	2268 mm
40-635	28 x 1 1/2	2265 mm
37-622	28 x 1 3/8	2205 mm
20-622	700 x 20C	2114 mm
23-622	700 x 23C	2133 mm
25-622	700 x 25C	2146 mm
28-622	700 x 28C	2149 mm
32-622	700 x 32C	2174 mm

Indien u zelf de omtrek van het wiel meet, dient u een merkteken op het voorwiel en op de grond aan te brengen (met krijt bijvoorbeeld). Beweeg het wiel nu recht vooruit en laat het exact één rotatie verrichten (met de juiste druk en het juiste gewicht van de wielrijder) en breng een merkteken aan op de grond. Nu kunt u de exacte omtrek van het wiel meten tussen de twee merktekens op de grond (in mm) - zie Afbeelding 11.

Vervolgens verschijnt het display voor de instelling van het totaal aantal kilometers (of het totaal aantal mijlen), waarvan het laatste cijfer knippert.

Op het display verschijnt de aanduiding KM/hr.

Door kort op de toets SET te drukken, is het mogelijk te kiezen of de aanduiding in kilometers (KM/hr) of in mijlen (M/hr) getoond moet worden.

De waarde wordt bewaard dankzij de toets STORE en op het display knippert het cijfer 24 voor de keuze van de uren-aanduiding (uurformato in 12 of 24 uur). Bij het formaat van 12 uur, verschijnt rechts, naast het uur, de aanduiding AM/PM.

Dankzij de toets SET kunt u zich tussen de waarden verplaatsen, met de toets STORE wordt de waarde bewaard en kan het uur ingesteld worden.

Met de toets SET worden eerst de uren ingesteld en vervolgens, door kort op STORE te drukken, zullen de minuten knipperen, die eveneens ingesteld kunnen worden met de toets SET.

Garantiecertificaat:

Azender:

Achternam Naam

Straat, nr.

Postcode/Plaats

Teléfono (overdag) Fax

E-Mail

Reden van verzending:

Bij een vervallen garantie zullen de reparaties uitgevoerd worden tot een bijdrage van

